

Manuel d'emploi

DE925
Récepteur
alphanumérique
POCSAG




SWISSPHONE

Table des matières

Avant-propos	3
Mise en route/Arrêt	4
Display	6
Touches	7
Structure du menu	8
Menu	10
Messages	11
Alarme	17
Réveil	19
Affichage de l'état du récepteur	21
Options alarme	22
Réglages	24

Avant-propos

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de ce nouveau récepteur. En achetant le nouveau Swissphone DE925, vous avez opté pour un appareil de pointe. Le Swissphone DE925 se distingue par sa conception attrayante, par une grande simplicité d'emploi et par une qualité du plus haut niveau.

Ce manuel d'emploi vous donnera les indications nécessaires pour l'utilisation optimale de votre appareil. Gardez-le toujours à portée de main.

Le Swissphone DE925 peut être configuré en fonction de son utilisation spécifique. Il est donc possible que certaines fonctions décrites dans ce manuel ne soient pas disponibles sur votre appareil.

Nous vous souhaitons une agréable lecture et une entière satisfaction lors de l'emploi de votre nouveau Swissphone DE925.



Indication particulière sur des fonctions complémentaires utiles



Mise en garde



Information importante pour le DE925

- **Ce produit ne doit pas être utilisé dans un environnement présentant un risque d'explosion.**
- **Ne pas ouvrir cet appareil, ni en arracher les étiquettes.**

L'appareil est conforme aux prescriptions européennes R&TTE (99/05/EG).

Vous trouverez une copie de la déclaration de conformité sur notre site web www.swissphone.com.

Mise en route/Arrêt

Mise en route

Presser et maintenir une touche quelconque pour enclencher le récepteur.

Fonction réveil

Si le réveil est activé et le récepteur déclenché, le Swissphone DE925 se met en marche à l'heure de réveil programmée et le réveil sonne.

Pour le réglage du réveil, prière de consulter le chapitre «Fonction réveil».



Verrouillage de l'enclenchement

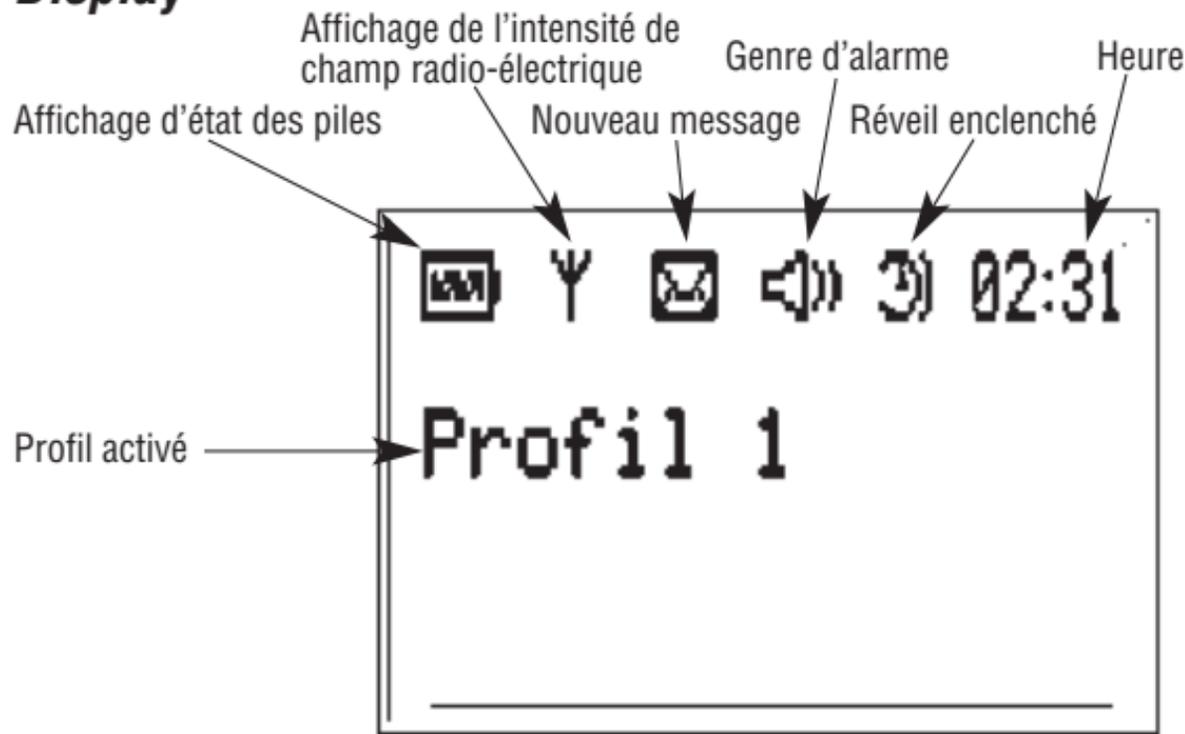
Si le verrouillage de l'enclenchement est enclenché, il faut introduire le mot de passe (PIN) à quatre chiffres après l'enclenchement du récepteur. Pour introduire le mot de passe, sélectionnez les chiffres un à un à l'aide des touches de navigation et confirmez vos choix en pressant sur la touche de confirmation. Répétez l'opération pour chacun des quatre chiffres du mot de passe. Si le mot de passe composé est faux dix fois de suite, le récepteur se bloque. Cependant il reste apte à recevoir des alarmes (l'appareil reçoit les appels, son signal d'alarme retentit, mais les textes ne sont pas affichés). Pour débloquer le récepteur, il suffit d'effectuer un cycle de lecture/écriture avec le logiciel PSW900.

Arrêt

Situation de départ: mode de veille

- Presser la touche inférieure de défilement, le menu «MESSAGES» est affiché
- Sélectionner le menu «DEBRANCHER» à l'aide de la touche inférieure de défilement
- Presser la touche de confirmation; la question «Etes-vous sûr?» s'affiche à l'écran
- Sélectionner la réponse «oui» avec une des touches de défilement
- Presser encore une fois la touche de confirmation pour éteindre le récepteur

Display

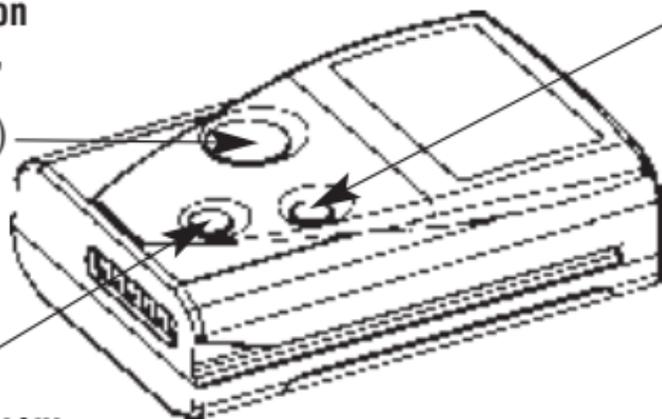


 **Affichage de l'intensité du champ radio-électrique** (Cette fonction nécessite que des messages soient périodiquement émis par la station de base.) Si le récepteur se trouve hors de la couverture radio, le symbole d'antenne est visible sur l'afficheur.

Touches

Touche de confirmation

(Lecture de messages, quittance d'alarme, confirmation de menu)



Touche inférieure de défilement

(Afficher le menu principal, feuilleter respectivement contre en bas dans le menu ou à gauche pour sélectionner les réglages)

Touche supérieure de défilement

(Alternativement informations de l'utilisateur, information d'état et du type de source de courant programmée, feuilleter respectivement dans le menu vers le haut, ou sélectionner les réglages vers la droite. Pression prolongée: quitter le menu ou le message affiché à l'écran)

Structure du menu

Situation de départ: mode de veille

MESSAGES

- **Lire**
 - └ Sélection de message
- **Effacer**
 - └ Sélection de message
- **Tout effacer**
- **Protéger**
 - └ Sélection de message

ALARME

- **Sonore**
- **Discrète**
- **Silence**
- **Hors**

REVEIL

- **En / Hors**
 - └ Sélection
- **Réglage**
 - └ HH:MM
- **Répétition**
 - └ Nombre * intervalle

ETAT

- **Affichage d'état**
- **Informations de l'utilisateur**

Presser la touche de confirmation pour l'affichage automatique du menu «Lire», ou bien presser la touche inférieure de défilement pour l'affichage du menu principal.

OPTIONS ALARME

- **Profil**
 - └ Sélection
- **Motif alarme**
 - └ ARP=>motif
- **Répétition**
 - └ Sélection
- **EA-Monitor**
 - └ Sélection
- **Puiss. champ**
 - └ Sélection

REGLAGES

- **Heure**
 - └ HH:MM
- **Date**
 - └ Jour JJ.MM.AA
- **Langue**
 - └ Sélection
- **Lumière**
 - └ Sélection
- **Pile**
 - └ Sélection
- **Contraste LCD**
 - └ Réglage
- **Mode ECO**
 - └ Sélection
- **Affichage**
 - └ Sélection

DEBRANCHER

- └ **Etes-vous sûr?**
 - └ Sélection

Menu

Une pression sur la touche inférieure de défilement donne accès au menu principal. Des pressions répétées sur la touche inférieure de défilement permettent de feuilleter vers le bas du menu. Inversément, presser sur la touche supérieure de défilement permet de feuilleter vers le haut du menu. La sélection se fait par pression sur la touche de confirmation.

Pour quitter le menu, presser longuement sur la touche supérieure de défilement.



Messages

Les messages individuels reçus sont signalés par l'alarme, affichés puis enregistrés dans la mémoire des messages. Les nouveaux messages individuels (qui n'ont pas été lus) sont signalés par le symbole d'enveloppe. Les messages individuels enregistrés sont affichés de gauche à droite dans l'ordre de leur heure d'arrivée avec les menus «Lire», «Effacer» et «Protéger». Dès qu'un nouveau message individuel est mémorisé, tous les messages individuels sont décalés d'une position vers la droite et si la mémoire des messages individuels est pleine, le message individuel le plus ancien est déplacé dans le classement automatique. Les messages individuels protégés ne sont pas supprimés.

Lecture des nouveaux messages

Tout nouveau message reçu s'affiche immédiatement à l'écran.

- Pour interrompre le signal sonore d'alarme, presser sur une quelconque touche.
- Pour lire le message, presser la touche inférieure de défilement. Ce n'est qu'une fois que le message a été lu jusqu'à la fin, qu'il est réputé avoir été lu.
- Après expiration du temps d'affichage programmé, le récepteur retourne automatiquement en mode de veille.



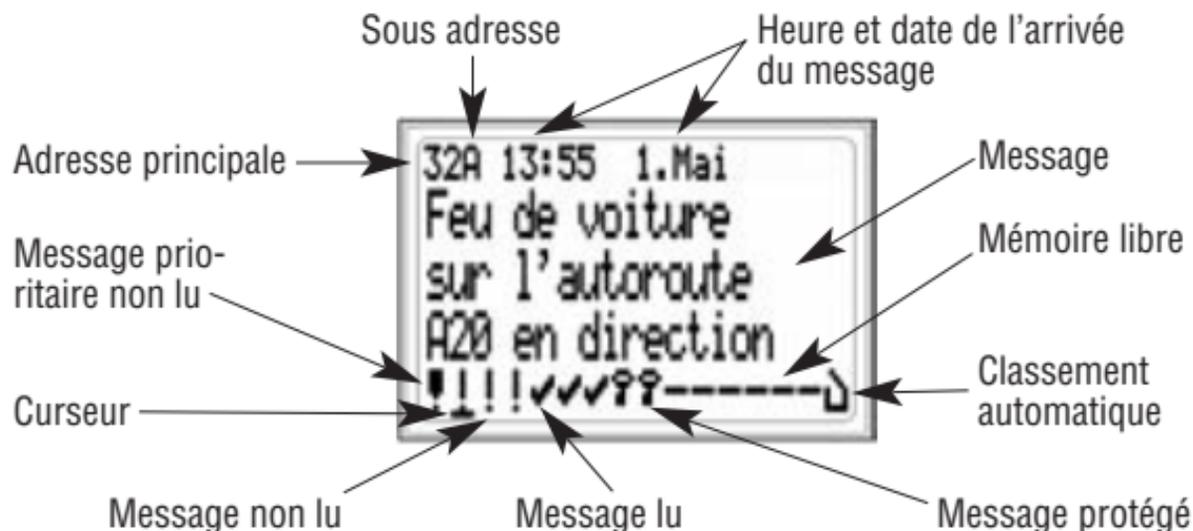
Rappel des messages

Si votre appareil a été configuré avec la fonction de rappel des messages, il répète l'appel après une durée programmée pour les messages qui n'ont pas été lus (voir chapitre Options alarme). Le rappel des messages cesse après lecture du (des) message(s).

Lecture des messages

Situation de départ: mode veille

- Presser la touche de confirmation pour sélectionner un message. Le curseur se trouve sur le message le plus récent



- Presser la touche supérieure de défilement pour accéder au message suivant.
- Presser la touche de confirmation pour lire le message sélectionné. Les trois premières lignes du message apparaissent.
- Presser la touche inférieure de défilement pour lire la suite du message.



Lecture des messages à l'aide de la touche de confirmation

Vous pouvez parcourir et lire tous les messages à l'aide de la touche de confirmation.



Utilisation simplifiée

Si votre appareil a été configuré pour l'utilisation simplifiée, la touche de confirmation fait apparaître directement le message le plus récent. Dès que vous l'avez lu, le message suivant non lu s'affiche. Pour revenir au menu principal, pressez simultanément les deux touches de défilement pendant deux secondes au moins.



Verrouillage du clavier

Si le verrouillage du clavier est activé, il n'est pas possible de modifier les réglages. L'utilisateur a la possibilité de désactiver temporairement cette fonction, il lui suffit d'actionner simultanément les deux touches de navigation (grises) durant au moins une seconde. En mode d'attente, le clavier se verrouille automatiquement après dix secondes, si personne n'actionne de touches. L'utilisateur peut lire les messages reçus en actionnant la touche de confirmation, sans devoir déverrouiller le clavier.



Eclairage de l'écran

Pour enclencher manuellement l'éclairage de l'écran, pressez la touche de confirmation pendant une seconde. Pour l'éteindre, pressez à nouveau la touche de confirmation pendant une seconde. Il s'éteint automatiquement au plus tard lorsque le récepteur revient en mode veille.

Fichier des messages

Titre du fichier des messages



32A 13:55 1.Mai
Classeur A
Feu de voiture
sur l'autoroute

Un jusqu'à deux fichiers des messages

! !!! ✓✓✓ ? ? ----->

Selon la programmation, le DE925 peut contenir au plus deux fichiers de messages. Le titre du fichier de messages choisi est affiché dans l'aperçu des messages. Pressez la touche de confirmation pour faire apparaître les messages du fichier puis la touche inférieure de défilement pour lire les messages.

 **Les nouveaux messages (non lus) figurant dans les fichiers des messages ne sont pas signalés par le symbole de l'enveloppe.**

Effacement d'un seul message

Situation de départ: mode veille

- Presser la touche inférieure de défilement, le menu «MESSAGES» s'affiche
- Presser la touche de confirmation
- A l'aide des touches de défilement, sélectionner le menu «Effacer» et presser la touche de confirmation
- A l'aide des touches de défilement, sélectionner le message à effacer
- Presser la touche de confirmation pour effacer le message sélectionné; la question «Etes-vous sûr?» apparaît
- Presser une nouvelle fois la touche de confirmation pour effacer, ou presser l'une des touches de défilement pour interrompre la procédure d'effacement

Effacement de tous les messages

Situation de départ: mode veille

- Presser la touche inférieure de défilement, le menu «MESSAGES» s'affiche
- Presser la touche de confirmation
- A l'aide de la touche de défilement, sélectionner le menu «Tout effacer» pour effacer tous les messages
- Presser la touche de confirmation; la question «Etes-vous sûr?» apparaît
- Presser la touche de confirmation pour effacer tous les messages ou l'une des touches de défilement pour interrompre la procédure d'effacement

Protection des messages

Les messages protégés ne sont pas effacés par les nouveaux messages entrants et demeurent jusqu'à ce qu'on les efface.

Situation de départ: mode veille

- Presser la touche inférieure de défilement, le menu «MESSAGES» s'affiche
- Presser la touche de confirmation
- Sélectionner le menu «Protéger» à l'aide de la touche inférieure de défilement
- Presser la touche de confirmation
- Sélectionner le message désiré à l'aide des touches de défilement
- Presser la touche de confirmation pour protéger le message

Alarme (signalisation)

La signalisation fait la distinction entre les messages prioritaires et les messages non prioritaires en fonction de la configuration de l'adresse du destinataire correspondant (ARP).

Le Swissphone DE925 peut être configuré sur «Sonore» (alarme sonore avec vibration), «Dis-crète» (mini bip avec vibration), sur «Silence» (vibration seulement) ou sur «Hors» (affichage seulement):

Situation de départ: mode veille

- Presser la touche inférieure de défilement, le menu «MESSAGES» s'affiche
- Sélectionner le menu «ALARME» à l'aide de la touche inférieure de défilement
- Presser la touche de confirmation
- A l'aide des touches de défilement, sélectionner la mélodie d'alarme choisie
- Presser la touche de confirmation pour enclencher la mélodie d'alarme choisie



Messages prioritaires

Lorsque l'alarme sonore a été choisie, les messages prioritaires sont signalés de manière deux fois plus longue que les messages normaux. Pour toutes les autres formes d'alarme, les messages prioritaires sont d'abord signalées par une vibration, puis de manière sonore avec vibration.

Le tableau suivant récapitule les formes de signalisation en fonction de la configuration choisie:

	Symbole	Signalisation	Signalisation des messages prioritaires
Sonore		 Signalisation standard	 Signalisation standard doublée
Discrète		 10 secondes vibration, puis mini bip	 10 secondes vibration, puis signalisation standard doublée
Silence		 10 secondes vibration	 10 secondes vibration, puis signalisation standard doublée
Hors			 10 secondes vibration, puis signalisation standard doublée

Signalisation acoustique  Vibration 

 **MISE EN GARDE:** Ne jamais placer l'appareil à proximité des oreilles, le signal sonore très bruyant pourrait nuire à votre audition.

Réveil

Situation de départ: mode veille

- Presser la touche inférieure de défilement, le menu «MESSAGES» s'affiche
- Sélectionner le menu «REVEIL» à l'aide de la touche inférieure de défilement
- Presser la touche de confirmation

Enclenchement et déclenchement du réveil

Situation de départ: menu «REVEIL»

- Presser la touche de confirmation pour sélectionner le menu «En/Hors»
- Sélectionner «En» ou «Hors» à l'aide des touches de défilement
- Accepter à l'aide de la touche de confirmation



Arrêter le signal de réveil

Le réveil s'arrête dès que l'on presse une touche quelconque. Tant que la touche de répétition du réveil est active, le symbole du réveil continue de clignoter. Après l'écoulement du délai de répétition, le réveil se fait entendre à nouveau. Pour l'arrêter durant toute la journée, presser la touche de confirmation pendant deux secondes au moins. Le réveil reste cependant activé et sonnera à nouveau le jour suivant.

Réglage du réveil

Situation de départ: menu «REVEIL»

- Presser la touche inférieure de défilement pour sélectionner le menu «Réglage»
- Presser la touche de confirmation
- Régler l'heure et les minutes à l'aide des touches de défilement et confirmer chaque fois à l'aide de la touche de confirmation

Répétition du réveil

Situation de départ: menu «REVEIL»

- Presser la touche inférieure de défilement pour sélectionner le menu «Répétition»
- Presser la touche de confirmation
- Régler le nombre de répétitions et leur intervalle en minutes à l'aide des touches de défilement et valider chaque fois à l'aide de la touche de confirmation



Fonction réveil

Si le réveil est activé et le récepteur déclenché, le Swissphone DE925 se met en marche à l'heure de réveil programmée et le réveil sonne.

Affichage de l'état du récepteur

Situation de départ: mode de veille

- Presser la touche inférieure de défilement, le menu «MESSAGES» s'affiche
- Sélectionner le menu «ETAT» à l'aide de la touche inférieure de défilement
- Presser la touche de confirmation

L'écran affiche les informations suivantes:

		    02:31
Date	→	00 09. Mär. 2006
Heure de réveil	→	☾ 08:000 ein
Nombre de messages non lus	→	! 03 ✓ 05 ←
		Nombre de messages lus

Si l'on presse et maintient la touche inférieure de défilement, le récepteur affiche le niveau de charge de la batterie, puis le récepteur Swissphone DE925 se remet en mode de veille à l'expiration du délai d'attente.



Affichage direct de l'état du récepteur

En mode de veille, une pression ininterrompue de la touche supérieure de défilement permet de voir alternativement pendant une seconde l'affichage de l'état du récepteur, du type de batterie programmée et les informations de l'utilisateur.

Options alarme

Situation de départ: mode de veille

- Presser la touche inférieure de défilement et le menu «MESSAGES» s'affiche
- Sélectionner le menu «OPTIONS ALARME» à l'aide de la touche inférieure de défilement
- Presser la touche de confirmation

Profil

Situation de départ: menu «OPTIONS ALARME»

- Presser la touche de confirmation pour sélectionner le menu «Profil»
- Sélectionner un profil à l'aide de la touche inférieure de défilement
- Presser la touche de confirmation
- Enclencher ou déclencher l'extension du profil à l'aide de la touche inférieure de défilement
- Presser la touche de confirmation

Motif de signalisation

Situation de départ: menu «OPTIONS ALARME»

- Presser la touche inférieure de confirmation pour sélectionner le menu «Motif alarme»
- Presser la touche de confirmation
- Sélectionner un ARP avec sous-adresse à l'aide des touches de défilement
- Presser la touche de confirmation
- Sélectionner une mélodie à l'aide des touches de défilement. La mélodie est jouée pendant la sélection
- Presser la touche de confirmation

Répétition d'alarme

Situation de départ: menu «OPTIONS ALARME»

- Sélectionner le menu «Répétition» à l'aide de la touche inférieure de défilement
- Presser la touche de confirmation
- Choisir entre «Sonore» ou «Discrète» à l'aide des touches de défilement
- Presser la touche de confirmation

EA-moniteur

Cette fonction est uniquement activée si votre système est prévu pour l'alarme express.

Situation de départ: menu «OPTIONS ALARME»

- Sélectionner le menu «EA-moniteur» à l'aide de la touche inférieure de défilement
- Presser la touche de confirmation
- Choisir entre «Hors», «Silencieuse» ou «Sonore» à l'aide des touches de défilement
- Presser la touche de confirmation

Alarme sonore en cas de champ insuffisant

Situation de départ: menu «OPTIONS ALARME»

- Sélectionner le menu «Puiss.champ» à l'aide de la touche inférieure de défilement
- Presser la touche de confirmation
- Enclencher ou déclencher l'alarme sonore du cas de champ insuffisant à l'aide des touches de défilement
- Presser la touche de confirmation

Réglages

Situation de départ: mode veille

- Presser la touche inférieure de défilement, le menu «MESSAGES» s'affiche
- Sélectionner le menu «REGLAGES» à l'aide de la touche inférieure de défilement
- Presser la touche de confirmation

Réglage de l'heure

Situation de départ: menu «REGLAGES»

- Presser la touche de confirmation pour sélectionner le menu «Heure»
- Régler les heures et les minutes à l'aide des touches de défilement et valider chaque fois à l'aide de la touche de confirmation

Réglage de la date

Situation de départ: menu «REGLAGES»

- Sélectionner le menu «Date» à l'aide de la touche inférieure de défilement
- Presser la touche de confirmation
- Régler l'année, le mois et le jour à l'aide des touches de défilement et valider à l'aide de la touche de confirmation

Langue

Situation de départ: menu «REGLAGES»

- Sélectionner le menu «Langue» à l'aide de la touche inférieure de défilement
- Presser la touche de confirmation
- Choisir l'une des deux langues programmées à l'aide des touches de défilement
- Presser la touche de confirmation

Lumière

Si l'éclairage de l'écran a été activé, il s'allume lors de chaque utilisation.

Situation de départ: menu «REGLAGES»

- Sélectionner le menu «Lumière» à l'aide de la touche inférieure de défilement
- Presser la touche de confirmation
- Activer ou désactiver le réglage à l'aide des touches de défilement
- Presser la touche de confirmation

Choix du type de pile

Situation de départ: Menu «REGLAGES»

- Sélectionner le menu «Alimentation» à l'aide des touches de défilement
- Presser la touche de confirmation
- A l'aide des touches de défilement, sélectionner la source de courant adéquate (Alcaline ou NiMH)
- Presser la touche de confirmation

Alcaline: Pile alcaline

NiMH: Accumulateur au nickel-hydrures métalliques

NiMH plus: Accumulateur NiMH à très faible courant d'auto-décharge

S'assurer que le type d'accumulateur sélectionné corresponde à celui qui a été inséré. C'est seulement ainsi que l'indicateur de charge restante donnera une indication fiable.

Affichage d'état des piles



80 % – 100 %



33 % – 80 %



13 % – 33 %



0 % – 13 %

Le symbole de pile est toujours visible à l'écran en mode enclenché (excepté en mode ECO) et vous indique l'énergie disponible. Selon la source d'énergie et le mode d'exploitation programmé, la durée de service peut atteindre 1000 heures.

Lorsque l'énergie disponible est presque entièrement épuisée, le symbole de pile vide clignote et une tonalité d'avertissement retentit à intervalles réguliers. Il reste alors au minimum 24 heures de service à disposition. En pressant la touche de confirmation, l'alarme de pile est arrêtée, mais le symbole de pile vide continue de clignoter.

 **En mode ECO, l'indicateur de charge de la source de courant n'est pas visible tant que le récepteur est en état de veille.**

Contraste LCD

Situation de départ: menu «REGLAGES»

- Sélectionner le menu «Contraste LCD» à l'aide de la touche inférieure de défilement
- Presser la touche de confirmation
- Régler le contraste LCD à l'aide des touches de défilement
- Presser la touche de confirmation

Mode ECO

Lorsque le mode ECO est enclenché, l'écran est désactivé en mode de veille. Aucun symbole d'état n'est plus affiché. Il est ainsi possible d'augmenter considérablement la durée de vie des piles.

Situation de départ: menu «REGLAGES»

- Sélectionner le menu «Mode ECO» à l'aide de la touche inférieure de défilement
- Presser la touche de confirmation
- Enclencher ou déclencher le mode ECO à l'aide des touches de défilement
- Presser la touche de confirmation

Afficheur

L'affichage des messages est réglable à raison de 16, 20 et 21 caractères par ligne.

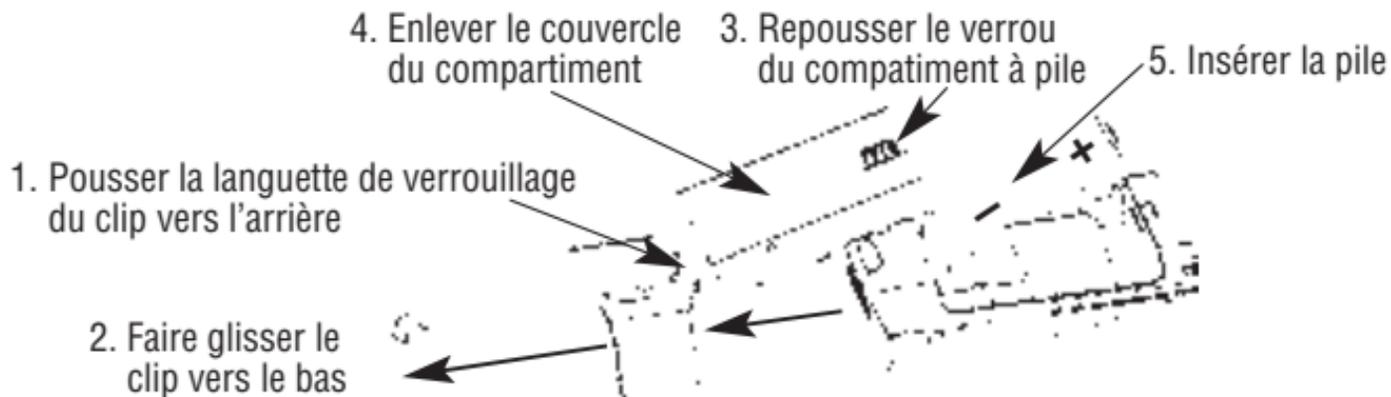
Situation de départ: Menu «REGLAGES»

- A l'aide de la touche inférieure de défilement sélectionner le menu «Afficheur» (ou «Affichage», selon les versions)
- Presser la touche de confirmation
- Sélectionner le nombre de caractères à l'aide des touches de défilement
- Presser la touche de confirmation

Après avoir sélectionné le nombre de caractères, enclencher l'affichage de la ligne d'état. Ainsi est-il possible de voir si des messages non-lus se trouvent en mémoire.

Remplacement de la source d'alimentation

Enlever le clip de fixation (optionnel) et ouvrez le couvercle du boîtier au dos de l'appareil. Placez la source d'énergie fournie avec l'appareil dans le compartiment prévu à cet effet en respectant la polarité indiquée.



Les sources d'énergie de dimensions AA, L6, AM3 ou mignon peuvent être utilisées:

- Piles alcalines: piles sèches et étanches
- Accumulateurs: accumulateurs rechargeables au nickel hydrures métalliques

 **MISE EN GARDE:** Ne pas recharger les piles alcalines. Danger d'explosion!

– Accumulateurs: accumulateurs rechargeables (nickel hydrures métalliques). Pour les recharger en toute sécurité, veillez à utiliser exclusivement l'un des chargeurs figurant au programme des accessoires originaux Swissphone.

 **MISE EN GARDE :**

– Ne jetez pas les piles et accus au feu. Danger d'explosion!
– Tenez les piles et accus hors de portée des enfants de moins de trois ans.

Le Swissphone DE925 s'enclenche automatiquement lors de la mise en place de la pile ou de l'accumulateur.

Un test d'enclenchement avec brève activation de toutes les fonctions consommant de l'énergie est alors lancé. L'appareil est ensuite prêt pour la réception des messages.



Attention!

Assurez-vous que le type de la source de courant utilisée a bien été introduit manuellement dans les réglages de l'appareil (voir chapitre «Sélection du type d'accumulateur»). L'affichage du niveau de charge sera ainsi assuré de manière optimale.

Si vous insérez un accumulateur de capacité différente que précédemment, il faut faire modifier l'indication de capacité programmée dans les paramètres du récepteur.



Swissphone Télécom SA, Fälmisstrasse 21, CH-8833 Samstagern, Suisse

Service à la clientèle:

© Swissphone Télécom SA
Toutes modifications réservées.